香港新界農牧業情況

佔全港銷量百分之六十到七十。

目前，新界有大小雞場不下幾百個單位，其中具有相當規模的雞場爲數也不小，而且，如果有需要的話，新界的養雞事業還會大大發展。

主要副食品的魚類，大致可分爲鹹水魚類和淡水塘魚兩種。淡水魚唯一來源是中國大陸，並無其他來源可以代替或補充，所以，假定一旦停止淡水魚運港，則市民除了改食鹹水魚之外沒有其他方法。新界方面雖有魚塘，但產量微不足道，魚塘大多數集中於元朗區一帶，養殖魚類以烏頭爲主，烏頭雖則亦受到市民歡迎，但並非一如鯇魚，鱗魚或大頭魚等淡水魚類夜爲日常生活的主要副食，所以，新界生產的淡水魚，對市民正常生活的供應，少之又少。

不過，另一方面，香港魚類生產，可說得大獨厚，鹹水類每年產量至爲豐富。盡人皆知，香港爲一個四面皆海的天然漁區，全港九新界一共有各類漁艇萬多艘，漁民總數十多萬人，分佈於十二魚業區，那十二個魚業區計爲，香港仔，筲箕灣，長洲，大澳，大埔，塔門，石澳，赤柱，青山灣，西貢，沙頭角，油蔴地等，其中以香港仔，筲箕灣及青山灣等幾個漁業區魚船及漁民最多。

鹹水魚類每年產量十分龐大，雖然每年產量亦受各種因素影响而不同，但平均每年魚獲產量大致有八十多萬擔左右，平均每月爲七萬擔以上，鹹水魚全部本銷香港，供應全港居民所需約達百分之八十。

香港的農牧及漁類產量大致如上述，目前雖然對全港所需相差仍遠，但不可忽視的問題是，新界農牧事業如果在環境需要下是可以大大增加的，就算大幅副食品長期停止運港，對香港副食品絕對不會窒息，只是增加了一些臨時的不便而已。

「上」

旅英散記

麥錦泉寄自倫敦

▲留英學生勸奮好學

涼秋九月了，在英國倫敦正充滿了一片秋意，早晚出外，如事不披上一件毛衣，我相信沒法能抵受的。

上月的最熱鬧的「海德公園」，現在，已沒有以前那樣熱鬧了。雖然，不致顯得冷清清，但遊人已大部份減少了。最低限度，已很難看到三五成羣的香港留英學生在那裏漫步，談天，划舟，游泳，喝茶，閱讀，或坐在「海德公園」裡湖邊的垂楊柳下垂釣，因爲全英國各大中小學校，均已於上星期復課了，而一向以勸奮自居的香港留英學生，便早已絕跡於公共場所。

因爲他們都以爲迎接來學業而作準備，爲未來課程而努力，雖然，大部份的香港留英學生，在語言的談吐上，比起一般來自英聯邦各地的留英學生吃虧一點，但他們的勤奮態度，絕非一般來自各國及英聯邦的學生可比的。這點，是值得一般有子弟在英國留學的家長告慰的，事實上，來自香港的留英學生，他們絕大部份的行爲都是良好的，他們懂得如何找尋一些正當的娛樂，如何自我約束，這是難怪值得英國人稱贊的。

▲單人巴士行走鬧市

在倫敦的鬧市街道上，上星期開始，首次出現「一人巴士」。這種沒有售票員的巴士，車身巨大，設備新穎，除司機外，一切設備，均電動化，搭客上車，在車內近司機旁的自動售票機前投下一枚「六便士」的小型角幣（像香港的五仙）車票便會自動走出，

「一」

訓練臂力及指力的簡易方法

你有時覺得扭開瓶蓋也較力嗎？你覺得在道路上用高度開車，雙手執駕盤不穩嗎？你有時與許多人握手時，手指會發生拥筋的印象嗎？這都顯示你的手不夠强壯。

據英國的醫生說，都市生活的男人手掌與五指，及手腕與前臂，是發展得最弱的部份，雖不致手無搏鷄之力，但是有時運用雙手並不太靈活，一個做打字員的女子，雙手比較她的老板更强壯，太空人是特別要注意他的雙手强健手指靈活，手腕不僵硬。美國的双子星座太空船「其中一項研究，是要知道在太空步行，需要多少額外的力量。太空人的訓練計劃包括特別的運動計劃，手臂舉重，在飛行時前發展他的臂，肩及手腕及手指的力量。經過實驗証明，手臂手指力量不够，在太空難以做那些較複雜的操縱工作。

手臂及手指有力及强健，是健康的象徵，許多男人在夏天要捲高衫袖時，就會產生敏感了，認爲把一双缺乏肌肉及力量的臂露出，殊爲失禮。今年夏天在英國，較之冬天有更多的男人參加健身會，他們主要目的是練手臂瓜。不過，據體育專家說，冬天練手臂更好，因爲隆冬人們戶外去的機會較少，許多人練過手臂，未達到粗大，比較無運動的大隻佬强壯得多。

歐洲靴店

European Shoe Store
979 Granville St.,
Vancouver 1, B. C.
Ph. 683-2819

秋季平賣
所有歐洲
辦來貨品
大減半價
節儉良機
請來參觀

有經驗員

搜煙通特價三元五毛
兼免費檢驗證渭。夫水管，水溝，天面等，所有工作保證滿意。
請叫"BOB"電話 228-8292

住屋廉價自賣

壹廳三睡房，全新浴室及濶大新厨房，自動煖氣熱水及士庫，近四士學校公園，如意者請到來參觀及接洽。
電話：八七六・五〇八三
或四三七・五四七三
地址：五五六號東十二街

本園土產上等瓜菜出市

暗市黨埠
高大肉召菜
矮脚召菜
大小老身冬瓜
靚嫩白菜
靚大香芹
尤菜心
白菜心
大小交易特別計平
所有寄費員舍自理
鍾銳園
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

◎哀謝

先考諱炳生字寧俊馬公府君南蒲東頭社人痛於民國五十七年九月廿三日病終正寢積閏享壽八十七歲不孝遠居香港未克奔喪聞耗悲慟遵禮成服蒙馬鏡河梁應讓兩先生協助辦理喪禮經擇於同月廿六日假九十七街柏殯儀館開祭出喪歸土安葬點城華珠網墓園荷蒙宗親戚友厚賜賻儀花圈臨場執紼致送素車隨行高誼隆情殁存均感謹此哀謝

孤子 順益率家人全体泣叩

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀） 宜振合家十元 本孔 恒察 兆鯤 本彬 恒紀 以上各合家每五元 恒磊 恒孚 合家每三元 本在 梁宇 昌爾 韜倫 合家每式元

（花圈） 鏡河 炎坤 本彬仝 梁應讓 億倫 宏畧 黃安 恒鐸仝

（素車） 馬氏公所 鏡河 恒孚 韜倫 梁應讓 頌俊 宜振夫婦 昌爾 宏畧 恒磊 恒察 本彬 恒鐸 英源 恒紀 光銳

東方舖花

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵枱花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣具全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任懽迎

DOUGLAS SOO
B. C. LIFE
&
CASUALTY CO.,
205 - 14th St., West Vancouver, B. C.
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C.
Office: 922-9367 355-7549
736-7454 Residence

人壽燕梳
意外保險
入息保障
價錢便宜
利息優厚
僑胞光顧
歡迎諮詢

蘇伯英
代理

產業買賣

華仲敏
JOSEPH HUA 263-4946

湯天豪
HOWE TONG 325-0527

商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切商業或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話: 733-8181

▲上下孖屋，近 Commercial 街，開價三萬二千五百元。
▲Burnaby 近 Lougheed H, Way 五睡房一廳及小孩遊戲室，二萬九千元，貸歇利息五厘四分一。
▲Knight 夾33街，四年新屋，士庫全部裝修，五睡房二廳，二廚房，二厠所，士庫每月收入$120元，貸歇利息八厘四分一。
▲八街夾Bursard 街亞柏文地，靚屋，三睡房二廳，士庫全部裝修，每月收入六十五元，開價三萬六千元。
▲Oakridge 地區，高尚靚屋，近學校車站，四睡房，二廳二個大遊戲室，樓面積留過二千平方尺，全價僅五萬六千五百元，適合大家庭居住。
▲双邊孖屋共三層樓每邊三睡房一廳，二間厠所，面積二千方尺以上面向公園全部上乘材料開價五萬壹千九百元
▲12組亞柏文近中央醫院，八年新，有三間房壹廳，年入息約壹萬九千元，貸歇利息七厘。
▲Broadway 夾緬街商業樓看似新六個單位收租年入息約一萬七千元貸歇利息七厘
▲16組亞柏文，八年新，有騎樓，近大街，車站，高尚住宅區，開價十六萬元，
▲發達成百萬富翁地49英畝，近 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，每畝約三千九百元，如要分地建築房屋，將來可賺一百或十萬，莫失良機。
▲商業樓，緬街夾四十九街，兩間舖位和兩組廚房，看似新，好位置，年入息約七千元，僅須頭數式萬五千元，貸歇利息入厘，值抵買。
▲28組亞柏文，式年牛新，定價廿七萬元貸歇利息七厘，近 Broadway & Main 街，有騎樓，地下停車場，投資機會難得。

△代柬

本分所謹擇于十月十三日下午壹時舉行成立第七週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時寅具薄酌屆時統請
禺山總公所、禺山昌後堂、三邑同鄉會及男女邑僑駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
加拿大 城多利 禺山分所仝人敬約

加拿大信託公司緬街分行

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

爲照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存欵戶口利息提高如下
儲蓄存欵年息四厘
支票存欵年息五厘半
定期存欵年息一年至二年六厘七五 三年至五年七厘 短期存欵（六月以上）年息六厘半
並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌
營業時間：星期一至五日上午九時半至下午六時 星期二三四日上午九時半至下午五時半
經理 李怡康

春到人間夏紫千紅

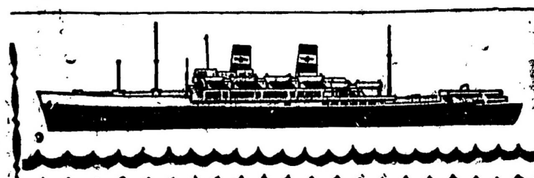
莫虛度。秋收又冬藏
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書登路蔡根蓀根旋敬請

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C
PHONE 685-3935

二百元起可以加入
億兆聯合投資股票基金
此基金乃兩年前由本行數百職員合資組成，壹向未准外人購買，今因投資加美各大銀行，工業，煤油，鑛業及各廿餘大公司成績可觀，四月前每股四元五，今增至六元，以長期計，此種投資方法定比個人自購股票較好，今特介紹僑胞加入及時享受每年加美各大企業盈利龐大數目之利益，
歡迎垂詢并請每日看雲埠朝晚報之行情報告
服務時間：由星期一至星期五每日由上午九時半至下午六時
經理黃宗振
Yorkshire Growth Fund



請乘旅費最低廉途經檀香山橫濱之豪華總統輪船往香港
往港單程票價由三百五十五元起包括一切娛樂福食及免收三百五十磅行李費
旅途中有能操華語之職員照料並供應中西豐美膳食使乘客有如歸之感
船上備有電影各種遊藝會運動游泳和乒乓等一切有趣節目使閣下往香港旅程中享受一個難忘的愉快假期
如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
駐加拿大總代理均安號
Jun On Company Ltd., 438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025